

12 โอวาท แต่อาคันตุกะของอัลลอฮ์

[ไทย]

١٢ وصية للحجاج وضيوف الرحمن

[باللغة النابلاندية]

ดร.อิสมาอีล ลุตฟี จะปะกียา

دكتور إسماعيل لطفي فطاني

ตรวจทาน: ชุฟอัม อุษมาน

مراجعة: صافي عثمان

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการเผยแพร่และสอนอิสลาม อัร-ร็อบวะฮ์ กรุงริยาด

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1428 – 2007

islamhouse.com

12 โอวาท แต่อาคันตุกะของอัลลอฮ์

บทความที่รวมคำตักเตือนและโอวาทอันทรงคุณค่าแก่บรรดาหุญาต ในเรื่องการปฏิบัติพิธีหัจญ์ ที่ถูกต้องตามเงื่อนไขและกระบวนการต่างๆ การรักษามารยาทในหัจญ์ การปฏิบัติกฎระเบียบต่างๆ การใช้บทเรียนจากพิธีหัจญ์เพื่อประโยชน์ในชีวิตประจำวัน ฯลฯ ทั้งนี้ได้อธิบายโดยอาศัยสำนวนที่กระชับและครอบคลุม

พี่น้องหุญาตผู้เป็นอาคันตุกะของอัลลอฮ์ที่เคารพทุกท่าน

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

เพื่อเป็นการน้อมรับคำบัญชาของอัลลอฮ์ ที่กำชับให้ป่าวของพระองค์หมั่นให้การตักเตือนซึ่งกันและกันและกันสู่ตอบรับคำเชิญชวนของพระองค์และสืบสานสุนนะฮ์ของท่านรَسُولุลลอฮ์ ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลิม ดังนั้น เนื่องในโอกาสที่บรรดาหุญาตผู้เป็นอาคันตุกะของอัลลอฮ์ กำลังจะเดินทางมุ่งสู่มหานครมักกะฮ์ กระผมมีความยินดีมอบโอวาทที่คิดว่ายังประโยชน์- ด้วยความประสงค์ของอัลลอฮ์- ต่อกระผมเองและพี่น้องหุญาตในฐานะอาคันตุกะของอัลลอฮ์ผู้เป็นที่รักยิ่งทุกท่านดังต่อไปนี้

1. **จงบริสุทธิ์ใจ (อิคลาศ)** ต่ออัลลอฮ์ในทุกๆ กิจการของท่าน เพื่อเป็นการน้อมรับคำเชิญชวนของอัลลอฮ์และเป็น การยำเกรงต่อพระองค์ พร้อมทั้งพยายามพัฒนาคุณภาพอะมัลอิบาดะฮ์และกิริยามารยาท ให้สอดคล้องกับ **สุนนะฮ์ของท่านรَسُولุลลอฮ์ ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลิม** จงตระหนักอยู่เสมอว่า ทุกอิริยาบถและการเคลื่อนไหวของเรา ล้วนอยู่ภายใต้การตรวจสอบและการเฝ้ามองของอัลลอฮ์ตลอดเวลา เราทุกคนถูกสั่งกำชับให้เตรียมเสบียงที่มากมาย และเสบียงที่ดีเลิศคือการตักวา วิชาความรู้และกิริยามารยาทอันงดงาม

2. พึงรำลึกอยู่เสมอว่า อิบาดะฮ์หัจญ์ต้องปฏิบัติในรูปของกลุ่มญะมาอะฮ์และถูกต้องตามกฎหมายบ้านเมือง ดังนั้นแต่ละคนต้องปฏิบัติหน้าที่ของตนภายในกลุ่มอย่างเป็นระเบียบ นั่นคือ **ผู้ที่ป็นหัวหน้ากลุ่ม** ในทุกระดับชั้น จำเป็นต้องขบคิดเตรียมการ วางแผน จัดระเบียบและออกคำสั่งอยู่เสมอ พร้อมทั้งปกป้องและรักษาไว้ซึ่งผลประโยชน์และความปลอดภัยของบรรดาผู้ที่อยู่ภายใต้การดูแลของตน ด้วยความรู้สึกรับผิดชอบและตระหนักในหน้าที่อย่างแท้จริง ตามนโยบายที่กลุ่มได้วางไว้ ส่วน **ผู้ตาม** ในทุกระดับจำเป็นต้องเชื่อฟังผู้นำของตนด้วยความเคารพและอดทน ตราบใดที่ระเบียบหรือคำสั่งของผู้นำของตนไม่ขัดแย้งกับคำสอนของอัลลอฮ์และรَسُولุลของพระองค์ และจงสร้างบรรยากาศแห่ง **ความเป็นพี่น้องและจิตวิญญาณแห่งการทำงานเป็นทีม** ให้เกิดขึ้น ไม่ว่าจะภายในกลุ่มด้วยกันเองหรือระหว่างกลุ่มต่างๆ จงให้เกียรติซึ่งกันและกัน เห็นอกเห็นใจกัน ให้อภัยต่อกัน พร้อมเคารพต่อกฎหมายบ้านเมืองของประเทศไทยและกฎหมายของประเทศซาอุดีอาระเบียอย่างเคร่งครัด

3. จงหมั่นเพียรและมุ่งมั่นเพื่อให้ได้รับ **หัจญ์ที่มีบารอ**อยู่เสมอ ซึ่งผลตอบแทนคือสวรรค์ ด้วยการยึดมั่นกับ **พื้นฐาน** ของมัน นั่นคือความบริสุทธิ์ใจ (อิคลาศ) และการปฏิบัติตามสุนนะฮ์ของท่านรَسُولุลลอฮ์ ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลิม (อิตติบาต) และ **ปฏิบัติตามเงื่อนไข**ต่างๆ อย่างครบถ้วนสมบูรณ์ อาทิ การทำความเข้าใจในสาระัตถะของการทำหัจญ์ มีความยำเกรง (ตักวา) และจริยธรรมอันงดงาม มีความเสียสละอันสูงส่งและห่างไกลจากอบายมุข พร้อมทั้งรักษาไว้ซึ่ง **วิถีทัศน์** (สโลแกน) ของหัจญ์ นั่นคือ คำกล่าว ตัลบียะฮ์ (**لابَّيْكَ اللَّهُمَّ لَابَّيْكَ**) หมายความว่า “ฉันได้ตอบรับคำเชิญชวนและ

คำสั่งของพระองค์แล้ว” ทั้งในด้านการกล่าวตอบรับและการประยุกต์ใช้คำสอนในชีวิตประจำวัน ด้วยการสนองตอบคำเชิญชวนและคำสั่งของอัลลอฮ์และสุนนะฮ์ของท่านรَسُولุลลอฮ์ ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม ตลอดจนผู้นำผู้ทรงคุณธรรม

4. **จงให้เกียรติแผ่นดินหะรอมอยู่เสมอ** ไม่ว่าที่มหานครมักกะฮ์หรือมะดีนะฮ์ **จงเคารพสถานที่ที่มีเกียรติยิ่งในทัศนะของอัลลอฮ์** อาทิ กะอูบะฮ์ มะกอมอิบรอฮีม เขาศอฟา เขามัรวะฮ์ ทุ่งอะเราะเาะพะฮ์ ทุ่งมุซตะลิพะฮ์ มัชอะริลหะรอม มีนา เสาหิน(ญัมเราะฮ์) และสัตว์เชือดพลี(ฮัจญ์) จงห่างไกลจากการกระทำที่เป็นภาคี(ซีริก) ต่ออัลลอฮ์ จงอย่ากระทำการที่ฝ่าฝืน และจงอย่ากระทำการอบายมุขในเขตหะรอมเป็นอันขาดแม้เพียงเจตนาอกุศลก็ตาม ขณะเดียวกัน ให้กล่าวรำลึกถึงอัลลอฮ์ (ซีกร) และขออูอาฮ์ให้มาก ๆ ขณะที่อยู่ในสถานที่ที่มีเกียรติยิ่งในทัศนะของอัลลอฮ์ดังกล่าวข้างต้น

5. **พึงตระหนักว่า เราทุกคนคืออาคันตุกะของอัลลอฮ์ที่มีเกียรติยิ่ง** ดังนั้น ท่านจงระวังรักษาเกียรติของท่าน เกียรติของประเทศชาติ และเกียรติของบรรดาอาคันตุกะของอัลลอฮ์ทุกท่านด้วยการใช้วาจาที่สุภาพ ใบหน้าที่ยิ้มแย้ม และการมีปฏิสัมพันธ์ด้วยกริยามารยาทที่ดีงาม หมั่นทักทายด้วยการให้สลามอยู่เสมอ ให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันและอดทน พร้อมทั้งให้อภัยต่อพฤติกรรมของผู้อื่นที่แสดงกริยาที่ไม่สุภาพต่อเรา จงพยายามทำความรู้จักกับบรรดาอาคันตุกะของอัลลอฮ์ที่มีความหลากหลาย ทั้งที่มาจากประเทศของเราเองและประเทศอื่นๆ และจงสานสัมพันธ์ให้แน่นแฟ้นกับมิตรสหายด้วยการทำความดีต่างๆ อาทิ ถามไถ่ทุกข์อยู่ตลอดเวลา เยี่ยมเยียน เลี้ยงอาหาร แลกเปลี่ยนที่อยู่และของที่ระลึกระหว่างกัน ให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ให้อภัยต่อกัน ฯลฯ พึงสำนึกเถิดว่า เรากำลังอยู่ภายใต้บรรยากาศท่ามกลางบรรดาพี่น้องผองเพื่อนที่หลั่งไหลมาจากทั่วทุกสารทิศ โดยไม่มีพรมแดนด้านเชื้อชาติ สัญชาติและภาษา ที่รวมตัวกันในบรรยากาศของความเป็นนานาชาติ ณ สถานที่อันทรงเกียรติที่สุดและเวลาอันสุดประเสริฐ ซึ่งโอกาสเช่นนี้มิใช่บ่อยนักหรืออาจเป็นครั้งเดียวในชีวิตก็ได้ ดังนั้น จงรีบคว้าโอกาสทองอันล้ำค่านี้ เพื่อถักทอสานสายใยแห่งความเป็นพี่น้องอันเป็นรากฐานของการรังสรรค์**ความเป็นภราดรภาพหรือประชาชาติที่เป็นหนึ่งเดียว** เผยแผ่ตะวะฮ์และความเมตตาแห่งอิสลามไปทั่วทุกมุมโลก

6. **จงกล่าวตัลบีฮะฮ์ด้วยการเปล่งเสียง จงกล่าวซีกร ตะฮ์ลีล ตักบีร ตะหฺมิด ตัสบีหฺ อิสติหมฟาร และเตาบะฮ์ให้มาก ๆ และจงหมั่นขออูอาฮ์เป็นประจำ** โดยเฉพาะอูอาฮ์มะซุรฺที่มีรายงานจากท่านรَسُولุลลอฮ์ ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม หรือบรรดาเศาะหาบะฮ์ไม่ว่าซีกรหลังละหมาดหรือบทซีกรเข้าเย็น(อัชการนะบะเวียฮ์) เช่นเดียวกับซีกรและอูอาฮ์ ณ ทุ่งอะเราะเาะพะฮ์ อัล-มัชอะริลหะรอม(มุซตะลิพะฮ์) เสาหิน(ญัมเราะฮ์) เวลาเข้าออกมัสยิด และเวลาขึ้นยานพาหนะ เป็นต้น พร้อมทั้งหมั่น**อ่านอัลกุรอาน**เป็นประจำ อย่างน้อยหนึ่งเที่ยวจบตลอดช่วงเวลาที่พักอยู่ ณ มหานครมักกะฮ์และมะดีนะฮ์ ด้วยเสียงที่เบาและไม่รบกวนผู้อื่นที่กำลังทำอิบาดะฮ์อยู่ โดยเฉพาะอย่างยิ่งขณะที่อยู่ในมัสยิด และช่วงเวลาที่มีการตอบรับอูอาฮ์ เวลาที่กำลังวูฎูอยู่ ณ ทุ่งอะเราะเาะพะฮ์ และเวลาที่พักผ่อนอยู่ ณ ทุ่งมีนา เป็นต้น

7. **จงกล่าวเศาะละวาตต่อท่านนบีมุหัมมัด ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม** ให้มาก ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเวลาที่ไปเยี่ยมเยียนท่านและเวลาที่กำลังพักอยู่ในมัสยิดนะบะเวีย และจงวิงวอนขออูอาตออัลลอฮ์ เพื่อให้พระองค์ทรงบันดาลให้เราเป็นประชาชาติที่ยึดมั่นกับสุนนะฮ์ของท่านนบี ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม ทั้งในด้านหลักการศรัทธา อิบาดะฮ์ จริยธรรม และการมีปฏิสัมพันธ์ด้วยความรู้สึกที่เปี่ยมด้วยความซาบซึ้งและศรัทธามั่นต่อท่านนบี ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม เพราะหยดน้ำแห่งความโปรดปรานของอัลลอฮ์จะรดรินแก่บรรดาผู้ที่กล่าวเศาะละวาตต่อท่านนบี ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม เสมอ และพระองค์ทรงรักบรรดาผู้ที่ยึดมั่นและปฏิบัติตามสุนนะฮ์ของท่านรَسُول ศ็อลัลลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านวิธีการปฏิบัติที่หัวใจ ตามคำอธิบายของ**บรรดาอูลูมะฮ์ที่ได้รับการยอมรับทั้งหลาย**

8. **จงดำรงละหมาดฟัรฎูในมัสยิดโดยญะมาอะฮ์อย่าง เป็นกิจวัตร** รวมทั้งละหมาดสุนัตเราะวาตีบ ละหมาดตะห์ญูดและวีดิร ละหมาดกุฮา ละหมาดเอวาบีน และละหมาดตะหียะตุลมัสยิด ขณะที่พำนักอยู่ที่มหานครมักกะฮ์และมะ

ดีนะฮฺ พร้อมทั้งตั้งเจตนา(เนียต)อิอฺติกาฟทุกครั้งที่เราเข้าไปในมัสยิด โดยเฉพาะอย่างยิ่งมัสยิดหะรออมและมัสยิดนะบะวีเย์ และจงพยายามรักษาความสะอาดของมัสยิดอย่างสูงสุดความสามารถ

9. หมั่น**ฏาะวาฟ**รอบบัยตุลลอฮฺให้มากที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่งทุกครั้งที่เราเข้าไปในมัสยิดอัลหะรออม เพื่อเป็นการให้เกียรติ(ตะหียะฮฺ) มัสยิดอัลหะรออม **จงเข้าไปจูบหินดำ (หะญะรุลอัศวัต)** หากมีความสามารถและไม่สร้างความเดือดร้อนแก่ผู้อื่น แต่หากไม่มีความสามารถก็จงเอามือไปแตะหินดำและที่มุมรูก่อนจะมานีเย์หรือเพียงพอกแค่ยกมือโบกเท่านั้น และ**จงดื่มน้ำ ชัมชัม**ให้มากที่สุด ด้วยเจตนาเพื่อให้อัลลอฮฺทรงขัดเกลาลิขิตใจเราให้ใสสะอาดและสว่างไสว และให้เราปลอดภัยจากโรคภัยไข้เจ็บต่างๆ และจงละหมาดทางด้าน**มะกอมอิบรอฮีม**

10. จงระวังรักษาความปลอดภัยและสุขภาพอนามัยของตนเองและบรรดาผู้ที่อยู่ภายใต้ความดูแลของเราให้ดี โดยเฉพาะช่วงเวลาการเดินทาง จงรักษา**ความสะอาดและความมีระเบียบวินัย**ด้านโภชนาการ การแต่งกาย สถานที่พัก สถานที่สาธารณะ และบนถนนหนทาง

11. จงห่างไกลจากการกระทำใดๆ ที่เป็น**ภาคีต่ออัลลอฮฺ** สิ่งอบายมุขและสิ่งลามกอนาจาร การทะเลาะเบาะแว้ง และ**สร้างความเดือดร้อนแก่ผู้อื่น** รวมทั้งสิ่งต่างๆ ที่เป็นสิ่งต้องห้ามขณะทำหัจญ์ จงอ่อนน้อมถ่อมตนในด้านการมีปฏิสัมพันธ์ จงระวังการ**คลุมขุ**(การอยู่กันสองต่อสองระหว่างชายหญิงที่สามารถแต่งงานได้) และ**ระมัดระวังอวัยวะที่พึงปกปิด(เอาเราะฮฺ)**ระหว่างสตรีกับบุรุษเพศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสถานที่พัก ในแคมป์ และบนยานพาหนะ

12. จงให้ความสำคัญและทุ่มเทเวลากับการศึกษาเพิ่มเติมและ**เฝ้า**รู้อยู่ตลอดเวลา โดยเฉพาะความรู้เกี่ยวกับวิธีการทำหัจญ์ไม่ว่าจะเป็นที่ไหนก็ตาม โดยเฉพาะอย่างยิ่งในมัสยิดอัลหะรออมและมัสยิดนะบะวีเย์ พร้อมทั้งรักษาบรรยากาศแห่งการตักเตือนระหว่างกันในเรื่องที่เป็นศีลธรรมและขันติธรรม ด้วยการ**หลีกเลี่ยง**จากการทะเลาะเบาะแว้ง **ดิฉินนินทา** **ใส่ร้ายป้ายสี** และ**กล่าวหา**ผู้อื่นที่นำไปสู่ความแตกแยกและการแบ่งพรรคแบ่งพวก ซึ่งเป็นการบั่นทอนและทำลายจิตวิญญาณแห่งความเป็นพี่น้องในอิสลามที่แท้จริง ขณะเดียวกัน จงพยายามรีบเร่งแก้ไข เยียวยาความบาดหมาง แสวงจุดร่วม สงวนจุดต่าง ตลอดจนประสานรอยร้าวที่เกิดขึ้นในหมู่พี่น้อง ด้วยความรู้สึกที่เปี่ยมด้วยความยำเกรงต่ออัลลอฮฺเพื่อเราจะได้รับความเมตตาและโปรดปรานจากพระองค์

สุดท้าย ขอวิงวอนต่อเอกอัลลอฮฺได้โปรดทำให้หัจญ์ของเราทุกคนเป็น**หัจญ์ที่มับูร** ซึ่งผลตอบแทนคือ**สรวงสวรรค์ของพระองค์**

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ، رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَتُبَّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ، وَصَلَّى اللهُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ، سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

ดร.อิสมาอีลลุตฟี จะปะกียา อะมีรุลฮัจญ์ไทย ฮ.ศ. 1428

1 ชุลเกาะฮฺฮะฮฺ ฮ.ศ. 1428

ตรงกับ 11 พฤศจิกายน ค.ศ. 2007